

Księga Rodzaju

Rozdział 46

46:1	G522 V-AAPNS Ἀπάρας Aparas	G1161 PRT δὲ de	G2474 N-PRI Ἰσραηλ, Israel,	G846 D-NSM αὐτὸς autos	G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-NPN πάντα panta	G3588 T-NPN τὰ ta	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G2064 V-AAI-3S ἦλθεν elthen	
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASN τὸ to	G5421 N-ASN φρέαρ frear	G3588 T-GSM τοῦ tu	G3727 N-GSM ὄρκου horku	G2532 CONJ καὶ kai	G2380 V-AAI-3S ἔθυσεν ethysen	G2378 N-ASF θυσίαν thysian	G3588 T-DSM τῷ to	G2316 N-DSM θεῷ theo	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G3588 T-GSM τοῦ tu	G3962 N-GSM πατρός patros	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G2464 N-PRI Ἰσαακ. Isaak.	46:2	G3004 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G1161 PRT δὲ de	G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM θεὸς theos	G2474 N-PRI Ἰσραηλ Israel	G1722 PREP ἐν en
—	—	—	—		—	—	—	—	—	—
G3705 N-DSN ὀράματι horamati	G3588 T-GSF τῆς tes	G3571 N-GSF νυκτός nyktos	G3004 V-AAI-2S εἶπας eipas	G2384 N-PRI Ἰακωβ, Iakob,	G2384 N-PRI Ἰακωβ. Iakob.	G3588 T-NSM ὁ ho	G1161 PRT δὲ de	G3004 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G5100 I-NSN τί Ti	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G1510 V-PAI-3S ἐστιν; estin;	46:3	G3004 V-PAPNS λέγων legon	G1473 P-NS Ἐγώ Ego	G1510 V-PAI-1S εἶμι eimi	G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM θεὸς theos	G3588 T-GPM τῶν ton	G3962 N-GPM πατέρων pateron	G4771 P-GS σου· su;	
—		—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3165 ADV μὴ me	G5399 V-PMD-2S φοβοῦ fobu	G2597 V-AAN καταβῆναι katabenai	G1519 PREP εἰς eis	G125 N-ASF Αἴγυπτον· Aigyphton;	G1519 PREP εἰς eis	G1063 PRT γὰρ gar	G1484 N-ASN ἔθνος ethnos	G3173 A-ASN μέγα mega	G4160 V-FAI-1S ποιήσω poieso	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G4771 P-AS σε se	G1563 ADV ἐκεῖ, ekei,	46:4	G2532 CONJ καὶ kai	G1473 P-NS ἐγώ ego	G2597 V-FMI-1S καταβήσομαι katabesomai	G3326 PREP μετὰ meta	G4771 P-GS σοῦ su	G1519 PREP εἰς eis	G125 N-ASF Αἴγυπτον, Aigyphton,	G2532 CONJ καὶ kai
—	—		—	—	—	—	—	—	—	—
G1473 P-NS ἐγώ ego	G307 V-FAI-1S ἀναβιβάσω anabibaso	G4771 P-AS σε se	G1519 PREP εἰς eis	G5056 N-ASN τέλος, telos,	G2532 CONJ καὶ kai	G2501 N-PRI Ἰωσηφ Iosef	G1911 V-FAI-3S ἐπιβαλεῖ epibalei	G3588 T-APF τάς tas	G5495 N-APF χεῖρας cheiras	G1909 PREP ἐπὶ epi
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-APM τούς tus	G3788 N-APM ὀφθαλμούς ofthalmus	G4771 P-GS σου. su.	46:5	G450 V-AAI-3S ἀνέστη aneste	G1161 PRT δὲ de	G2384 N-PRI Ἰακωβ Iakob	G575 PREP ἀπὸ apo	G3588 T-GSN τοῦ tu	G5421 N-GSN φρέατος freatos	G3588 T-GSM τοῦ tu
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—
G3727 N-GSM ὄρκου, horku,	G2532 CONJ καὶ kai	G353 V-AAI-3P ἀνέλαβον anelabon	G3588 T-NPM οἱ hoi	G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	G2474 N-PRI Ἰσραηλ Israel	G3588 T-ASM τὸν ton	G3962 N-ASM πατέρα patera	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G2532 CONJ καὶ kai	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-ASF τὴν ten	— N-ASF ἀποσκευὴν aposkeuen	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-APF τάς tas	G1135 N-APF γυναῖκας gynaikas	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-APF τάς tas	— N-APF ἀμάξας, hamaksas,	G3739 R-APF ἄς has	

G649 V-AAI-3S ἀπέστειλεν apesteilen	G2501 N-PRI Ἰωσηφ Iosef	G142 V-AAN ἄραι arai	G846 D-ASM αὐτόν, auton,	46:6	G2532 CONJ καὶ kai	G353 V-AAPNP ἀναλαβόντες anabalontes	G3588 T-APN τὰ ta	G5225 V-PAPAP ὑπάρχοντα hyparchonta	G846 D-GPM αὐτῶν auton	
G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-ASF πᾶσαν pasan	G3588 T-ASF τὴν ten	G2932 N-ASF κτῆσιν, ktesin,	G3739 R-ASF ἦν hen	G2932 V-AMI-3P ἐκτήσαντο ektesanto	G1722 PREP ἐν en	G1065 N-DSF γῆ ge	G5477 N-PRI Χανααν, Chanaan,	G1525 V-AAI-3P εἰσῆλθον eiselthon	
G1519 PREP εἰς eis	G125 N-ASF Αἴγυπτον, Aigyphton,	G2384 N-PRI Ἰακωβ Iakob	G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-NSN πᾶν pan	G3588 T-NSN τὸ to	G4690 N-NSN σπέρμα sperma	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G3326 PREP μετ' met'	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	46:7
G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPM οἱ hoi	G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	G3588 T-GPM τῶν ton	G5207 N-GPM υἰῶν hyion	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G3326 PREP μετ' met'	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G2364 N-NPF θυγατέρες thygateres	
G2532 CONJ καὶ kai	G2364 N-NPF θυγατέρες thygateres	G3588 T-GPM τῶν ton	G5207 N-GPM υἰῶν hyion	G846 D-GSM αὐτοῦ· autu;	G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-ASN πᾶν pan	G3588 T-ASN τὸ to	G4690 N-ASN σπέρμα sperma	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	
G71 V-AAI-3S ἤγαγεν egagen	G1519 PREP εἰς eis	G125 N-ASF Αἴγυπτον. Aigyphton.	46:8	G3778 D-NPN Ταῦτα Tauta	G1161 PRT δὲ de	G3588 T-NPN τὰ ta	G3686 N-NPN ὀνόματα onomata	G3588 T-GPM τῶν ton	G5207 N-GPM υἰῶν hyion	
G2474 N-PRI Ἰσραὴλ Israel	G3588 T-GPM τῶν ton	G1525 V-AAPGP εἰσελθόντων eiselthonton	G1519 PREP εἰς eis	G125 N-ASF Αἴγυπτον. Aigyphton.	G2384 N-PRI Ἰακωβ Iakob	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPM οἱ hoi	G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	G846 D-GSM αὐτοῦ· autu;	
G4416 A-NSM πρωτότοκος prototokos	G2384 N-PRI Ἰακωβ Iakob	G4502 N-PRI Ρουβην. Ruben.	46:9	G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	G1161 PRT δὲ de	G4502 N-PRI Ρουβην· Ruben;	G1802 N-PRI Ἐνωχ Enoch	G2532 CONJ καὶ kai	N-PRI Φαλλους, Fallus,	
N-PRI Ἀσρων Asron	G2532 CONJ καὶ kai	N-PRI Χαρμ. Charmi.	46:10	G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	G1161 PRT δὲ de	G4826 N-PRI Συμεων· Symeon;	N-PRI Ἰεμουηλ Iemuel	G2532 CONJ καὶ kai	N-PRI Ἰαμιν Iamin	G2532 CONJ καὶ kai
N-PRI Ἀωδ Aod	G2532 CONJ καὶ kai	N-PRI Ἰαχιν Iachin	G2532 CONJ καὶ kai	N-PRI Σααρ Saar	G2532 CONJ καὶ kai	G4549 N-PRI Σαουλ Saul	G5207 N-NSM υἱὸς hyios	G3588 T-GSF τῆς tes	N-GSF Χανανίτιδος. Chananitidos.	46:11
G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	G1161 PRT δὲ de	G3017 N-PRI Λευι· Leui;	N-PRI Γηρσων, Gerson,	N-PRI Κααθ Kaath	G2532 CONJ καὶ kai	N-PRI Μεραρι. Merari.	46:12	G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	G1161 PRT δὲ de	G2448 N-PRI Ἰουδα· Iuda;
G2262 N-PRI Ἡρ Er	G2532 CONJ καὶ kai	N-PRI Αυναν Aunan	G2532 CONJ καὶ kai	N-PRI Σηλωμ Selom	G2532 CONJ καὶ kai	G5329 N-PRI Φαρες Fares	G2532 CONJ καὶ kai	G2196 N-PRI Ζαρά· Zara;	G599 V-AAI-3S ἀπέθανεν apethanen	G1161 PRT δὲ de
G2262 N-PRI Ἡρ Er	G2532 CONJ καὶ kai	N-PRI Αυναν Aunan	G1722 PREP ἐν en	G1065 N-DSF γῆ ge	G5477 N-PRI Χανααν· Chanaan;	G1096 V-AMI-3P ἐγένοντο egenonto	G1161 PRT δὲ de	G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	G5329 N-PRI Φαρες Fares	N-PRI Ἀσρων Asron

G2532 CONJ	—	N-PRI	46:13	G5207 N-NPM	G1161 PRT	G2466 N-PRI	—	N-PRI	G2532 CONJ	—	N-PRI	G2532 CONJ	—	N-PRI
καὶ kai	—	Ιεμουηλ. Iemuel.		υἱοὶ hyioi	δὲ de	Ισσαχαρ· Issachar;	—	Θωλα Thola	καὶ kai	—	Φουα Fua	καὶ kai	—	Ιασουβ Iasub
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2532 CONJ	—	N-PRI	46:14	G5207 N-NPM	G1161 PRT	G2194 N-PRI	—	N-PRI	G2532 CONJ	—	G243 N-PRI	G2532 CONJ	—	N-PRI
καὶ kai	—	Ζαμβραμ. Zambram.		υἱοὶ hyioi	δὲ de	Ζαβουλων· Zabulon;	—	Σερεδ Sered	καὶ kai	—	Αλλων Allon	καὶ kai	—	Αλοηλ. Aloel.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
46:15	G3778 D-NPM	G5207 N-NPM	G3006 N-PRI	G3739 R-APM	G5088 V-AAI-3S	G3588 T-DSM	G2384 N-PRI	G1722 PREP	G3318 N-DSF					
	οὔτοι hutoi	υἱοὶ hyioi	Λειας, Leias,	οὓς hus	ἔτεκεν eteken	τῷ to	Ιακωβ Iakob	ἐν en	Μεσοποταμία Mesopotamia					
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-GSF	G4947 N-GSF	G2532 CONJ	—	G3588 T-ASF	G2364 N-ASF	G846 D-GSM	G3956 A-NPF	G3588 T-NPF	G5590 N-NPF	G5207 N-NPM				
τῆς tes	Συρίας, Syrias,	καὶ kai	Διναν Dinan	τὴν ten	θυγατέρα thygatera	αὐτοῦ· autu;	πᾶσαι pasai	αἱ hai	ψυχαί, psychai,	υἱοὶ hyioi				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2532 CONJ	G2364 N-NPF	G5144 N-NUI	G5140 A-NPM	—	—	G5207 N-NPM	G1161 PRT	G1045 N-PRI	—	G2532 CONJ				
καὶ kai	θυγατέρες, thygateres,	τριάκοντα triakonta	τρεῖς. treis.	—	46:16	υἱοὶ hyioi	δὲ de	Γαδ· Gad;	Σαφον Safon	καὶ kai				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	N-PRI	G2532 CONJ	—	N-PRI	G2532 CONJ	—	G2532 CONJ	—	N-PRI	G2532 CONJ	—	N-PRI	—	N-PRI
Ἀγγις Angis	καὶ kai	Σαουνις Saunis	καὶ kai	Θασοβαν Thasoban	καὶ kai	Ἀηδις Aedis	καὶ kai	Ἀροηδις Aroedis	καὶ kai	Ἀροηλις. Aroelis.				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
46:17	G5207 N-NPM	G1161 PRT	G768 N-PRI	—	G2532 CONJ	—	G2532 CONJ	—	G2532 CONJ	—	G2532 CONJ	—	G2532 CONJ	G2532 CONJ
	υἱοὶ hyioi	δὲ de	Ἀσηρ· Aser;	Ιεμνα Iemna	καὶ kai	Ιεσουα Iesua	καὶ kai	Ιεουλ Ieul	καὶ kai	Βαρια, Baria,	καὶ kai			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	N-PRI	G79 N-NSF	G846 D-GPM	G5207 N-NPM	G1161 PRT	—	N-PRI	G2532 CONJ	—	N-PRI	46:18	G3778 D-NPM		
Σαρα Sara	ἀδελφή adelfe	αὐτόν. auton.	υἱοὶ hyioi	δὲ de	Βαρια· Baria;	Χοβορ Chobor	καὶ kai	Μελχιηλ. Melchiel.				οὔτοι hutoi		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G5207 N-NPM	—	N-PRI	G3739 R-ASF	G1325 V-AAI-3S	—	N-PRI	G3006 N-PRI	G3588 T-DSF	G2364 N-DSF	G846 D-GSM	G3739 R-NSF			
υἱοὶ hyioi	Ζελφας, Zelfas,	ἦν hen	ἔδωκεν edoken	Λαβαν Laban	Λεια Leia	τῇ te	θυγατρί thygatri	αὐτοῦ, autu,	ἡ he					
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G5088 V-AAI-3S	G3778 D-APM	G3588 T-DSM	G2384 N-PRI	G1176 N-NUI	G1803 N-NUI	G5590 N-APF	—	—	G5207 N-NPM	G1161 PRT				
ἔτεκεν eteken	τούτους tutus	τῷ to	Ιακωβ, Iakob,	δέκα deka	ἕξ heks	ψυχάς. psychas.	—	46:19	υἱοὶ hyioi	δὲ de				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G4478 N-PRI	G1135 N-GSF	G2384 N-PRI	G2501 N-PRI	G2532 CONJ	G958 N-PRI	46:20	G1096 V-AMI-3P	G1161 PRT	G5207 N-NPM					
Ραχηλ Rachel	γυναϊκὸς gynaikos	Ιακωβ· Iakob;	Ιωσηφ Iosef	καὶ kai	Βενιαμιν. Beniamin.		ἐγένοντο egenonto	δὲ de	υἱοὶ hyioi					
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2501 N-PRI	G1722 PREP	G1065 N-DSF	G125 N-DSF	G3739 R-APM	G5088 V-AAI-3S	G846 D-DSM	—	N-PRI	G2364 N-NSF	—	N-PRI			
Ιωσηφ Iosef	ἐν en	γῇ ge	Αἰγύπτω, Aigypto,	οὓς hus	ἔτεκεν eteken	αὐτῷ auto	—	Ἀσεννεθ Asenneth	θυγάτηρ thygater	Πετεφρη Petefre				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2409 N-GSM	G2246 N-GSM	G4172 N-GSF	G3588 T-ASM	G3128 N-PRI	G2532 CONJ	G3588 T-ASM	G2187 N-PRI	G1096 V-AMI-3P	G1161 PRT					
ιερέως hieeos	Ἡλίου Helio	πόλεως, poleos,	τὸν ton	Μανασση Manasse	καὶ kai	τὸν ton	Εφραιμ. Efraim.	ἐγένοντο egenonto	δὲ de					

G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	G3128 N-PRI Μανασση, Manasse,	G3739 R-APM οὗς hus	G5088 V-AAI-3S ἔτεκεν eteken	G846 D-DSM αὐτῷ auto	G3588 T-NSF ἡ he	— N-NSF παλλακῇ pallake	G3588 T-NSF ἡ he	G4945 N-NSF Σύρα, Syra,	G3588 T-ASM τὸν ton	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
— N-PRI Μαχίρ· Machir;	— N-PRI Μαχίρ Machir	G1161 PRT δὲ de	G1080 V-AAI-3S ἐγέννησεν egennesen	G3588 T-ASM τὸν ton	— N-PRI Γαλααδ. Galaad.	G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	G1161 PRT δὲ de	G2187 N-PRI Εφραιμ Efraim	G80 N-GSM ἀδελφοῦ adelfu	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G3128 N-PRI Μανασση· Manasse;	— N-PRI Σουταλααμ Sutalaam	G2532 CONJ καὶ kai	— N-PRI Τααμ. Taam.	G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	G1161 PRT δὲ de	— N-PRI Σουταλααμ· Sutalaam;	— N-PRI Εδεμ. Edem.	46:21	G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G1161 PRT δὲ de	G958 N-PRI Βενιαμιν· Beniamin;	— N-PRI Βαλα Bala	G2532 CONJ καὶ kai	— N-PRI Χοβωρ Chobor	G2532 CONJ καὶ kai	— N-PRI Ασβηλ. Azbel.	G1096 V-AMI-3P ἐγένοντο egenonto	G1161 PRT δὲ de	G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	— N-PRI Βαλα· Bala;
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1094 N-PRI Γηρα Gera	G2532 CONJ καὶ kai	— N-PRI Νοεμαν Noeman	G2532 CONJ καὶ kai	— N-PRI Αγχίς Anchis	G2532 CONJ καὶ kai	— N-PRI Ρως Ros	G2532 CONJ καὶ kai	— N-PRI Μαμφιν Mamfin	G2532 CONJ καὶ kai	— N-PRI Οφιμιν· Ofimin;
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1094 N-PRI Γηρα Gera	G1161 PRT δὲ de	G1080 V-AAI-3S ἐγέννησεν egennesen	G3588 T-ASM τὸν ton	— N-PRI Αραδ. Arad.	46:22	G3778 D-NPM οὗτοι hutoi	G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	G4478 N-PRI Ραχηλ, Rachel,	G3739 R-APM οὗς hus	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G5088 V-AAI-3S ἔτεκεν eteken	G3588 T-DSM τῷ to	G2384 N-PRI Ιακωβ· Iakob;	G3956 A-NPF πᾶσαι pasai	G5590 N-NPF ψυχαὶ psychai	G1176 N-NUI δέκα deka	G3638 N-NUI ὀκτώ. okto.	— — —	46:23	G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	G1161 PRT δὲ de
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— N-PRI Δαν· Dan;	— N-PRI Ασομ. Asom.	46:24	G2532 CONJ καὶ kai	G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	— N-PRI Νεφθαλι· Nefthali;	— N-PRI Ασιηλ Asiel	G2532 CONJ καὶ kai	— N-PRI Γουνι Goyni	G2532 CONJ καὶ kai	— N-PRI Ισσααρ Issaar
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2532 CONJ καὶ kai	— N-PRI Συλλημ. Syllem.	46:25	G3778 D-NPM οὗτοι hutoi	G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	— N-PRI Βαλλας, Ballas,	G3739 R-ASF ἦν hen	G1325 V-AAI-3S ἔδωκεν edoken	— N-PRI Λαβαν Laban	G4478 N-PRI Ραχηλ Rachel	G3588 T-DSF τῇ te
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2364 N-DSF θυγατρί thygatri	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G3739 R-NSF ἡ he	G5088 V-AAI-3S ἔτεκεν eteken	G3778 D-APM τούτους tutus	G3588 T-DSM τῷ to	G2384 N-PRI Ιακωβ· Iakob;	G3956 A-NPF πᾶσαι pasai	G5590 N-NPF ψυχαὶ psychai	G2033 N-NUI ἐπτά. hepta.	— — —
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
46:26	G3956 A-NPF πᾶσαι pasai	G1161 PRT δὲ de	G5590 N-NPF ψυχαὶ psychai	G3588 T-NPF αἱ hai	G1525 V-AAPNP εἰσελθοῦσαι eiselthusai	G3326 PREP μετὰ meta	G2384 N-PRI Ιακωβ Iakob	G1519 PREP εἰς eis	G125 N-ASF Αἴγυπτον, Aigyp-ton,	G3588 T-NPM οἱ hoi
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1831 V-AAPNP ἐξεληθόντες ekselthontes	G1537 PREP ἐκ ek	G3588 T-GPM τῶν ton	G3313 N-GPM μηρῶν meron	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G5565 PREP χωρὶς choris	G3588 T-GPF τῶν ton	G1135 N-GPF γυναικῶν gynaikon	G5207 N-GPM υἱῶν hyion	G2384 N-PRI Ιακωβ, Iakob,	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3956 A-NPF πᾶσαι pasai	G5590 N-NPF ψυχαὶ psychai	G1835 N-NUI ἐξήκοντα heksekonta	G1803 N-NUI ἕξ. heks.	46:27	G5207 N-NPM υἱοὶ hyioi	G1161 PRT δὲ de	G2501 N-PRI Ἰωσηφ Iosef	G3588 T-NPM οἱ hoi	G1096 V-AMPNP γενόμενοι genomenoi	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

G846 D-DSM αὐτῷ auto	G1722 PREP ἐν en	G1065 N-DSF γῆ ge	G125 N-DSF Αἰγύπτῳ Aigypto	G5590 N-NPF ψυχαὶ psychai	G1767 N-NUI ἐννέα. ennea.	G3956 A-NPF πᾶσαι pasai	G5590 N-NPF ψυχαὶ psychai	G3624 N-GSM οἴκου oiku	G2384 N-PRI Ἰακώβ Iakob	G3588 T-NPF αἱ hai
G1525 V-AAPNP εἰσελθοῦσαι eiselthusai	G1519 PREP εἰς eis	G125 N-ASF Αἴγυπτον Aigyphton	G1440 N-NUI ἑβδομήκοντα hebdomekonta	G4002 N-NUI πέντε. pente.	46:28		G3588 T-ASM Τὸν Ton	G1161 PRT δὲ de	G2455 N-PRI Ἰουδαν Iudan	
G649 V-AAI-3S ἀπέστειλεν apesteilen	G1715 PREP ἐμπροσθεν emprosthen	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G4314 PREP πρὸς pros	G2501 N-PRI Ἰωσηφ Iosef	G4876 V-AAN συναντήσαι synantesai	G846 D-DSM αὐτῷ auto	G2596 PREP καθ’ kath’	— N-GPM Ἡρώων Heroon	G4172 N-ASF πόλιν polin	
G1519 PREP εἰς eis	G1065 N-ASF γῆν gen	— N-PRI Ραμεσση. Ramesse.	46:29		— V-AAPNS ζευξας zeuksas	G1161 PRT δὲ de	G2501 N-PRI Ἰωσηφ Iosef	G3588 T-APN τὰ ta	G716 N-APN ἄρματα harmata	G846 D-GSM αὐτοῦ autu
G305 V-AAI-3S ἀνέβη anebe	G1519 PREP εἰς eis	G4877 N-ASF συνάντησιν synantesin	G2474 N-PRI Ἰσραηλ Israel	G3588 T-DSM τῷ to	G3962 N-DSM πατρὶ patri	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G2596 PREP καθ’ kath’	— N-GPM Ἡρώων Heroon	G4172 N-ASF πόλιν polin	
G2532 CONJ καὶ kai	G3708 V-APPNS ὀφθεῖς offtheis	G846 D-DSM αὐτῷ auto	G1968 V-AAI-3S ἐπέπεσεν epepesen	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASM τὸν ton	G5137 N-ASM τράχηλον trachelon	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G2532 CONJ καὶ kai	G2799 V-AAI-3S ἐκλαυσεν eklausen	
G2805 N-DSM κλαυθμῷ klauthmo	G4183 A-DSMC πλειόνι. pleioni.	46:30		G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G2474 N-PRI Ἰσραηλ Israel	G4314 PREP πρὸς pros	G2501 N-PRI Ἰωσηφ Iosef	G599 V-FMI-1S Ἀποθανοῦμαι Apothanumai	G575 PREP ἀπὸ apo
G3588 T-GSN τοῦ tu	G3568 ADV νῦν, nyn,	G1893 CONJ ἐπεὶ epeí	G3708 V-RAI-1S ἐώρακα heoraka	G3588 T-ASN τὸ to	G4383 N-ASN πρόσωπόν prosopon	G4771 P-GS σου· su;	G2089 ADV ἔτι eti	G1063 PRT γάρ gar	G4771 P-NS σύ sy	
G2198 V-PAI-2S ζῆς. zes.	46:31		G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G1161 PRT δὲ de	G2501 N-PRI Ἰωσηφ Iosef	G4314 PREP πρὸς pros	G3588 T-APM τούς tus	G80 N-APM ἀδελφούς adelfus	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G305 V-AAPNS Ἀναβὰς Anabas
G518 V-FAI-1S ἀπαγγελῶ arangelo	G3588 T-DSM τῷ to	G5328 N-PRI Φαραώ Farao	G2532 CONJ καὶ kai	G2046 V-FAI-1S ἐρῶ ero	G846 D-DSM αὐτῷ auto	G3588 T-NPM Οἱ Hoi	G80 N-NPM ἀδελφοί adelfoi	G1473 P-GS μου mu	G2532 CONJ καὶ kai	
G3588 T-NSM ὁ ho	G3624 N-NSM οἶκος oikos	G3588 T-GSM τοῦ tu	G3962 N-GSM πατρός patros	G1473 P-GS μου, mu,	G3739 R-NPM οἱ hoi	G1510 V-IAI-3P ἦσαν esan	G1722 PREP ἐν en	G1065 N-DSF γῆ ge	G5477 N-PRI Χανααν, Chanaan,	
G1854 V-PAI-3P ἤκασιν hekasin	G4314 PREP πρὸς pros	G1473 P-AS με· me;	46:32		G3588 T-NPM οἱ hoi	G1161 PRT δὲ de	G435 N-NPM ἄνδρες andres	G1510 V-PAI-3P εἰσὶν eisin	G4166 N-NPM ποιμένες poimenes	G435 N-NPM — ἄνδρες — andres
G1063 PRT γάρ gar	— A-NPM κτηνοτρόφοι ktenotrofoi	G1510 V-IAI-3P ἦσαν esan	G2532 CONJ — καὶ — kai	G3588 T-APN τὰ ta	G2934 N-APN κτήνη ktene	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-APM τούς tus	G1016 N-APM βόας boas	G2532 CONJ καὶ kai	

G3956 A-APN πάντα panta	G3588 T-APN τὰ ta	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G71 V-RAI-3P ἀγείοχασιν. ageiochasin.	46:33	G1437 CONJ ἐὰν ean	G3767 PRT οὖν un	G2564 V-AAS-3S καλέση kalese	G4771 P-AP ὕμᾱς hymas	G5328 N-PRI Φαραῶ Farao	
G2532 CONJ καὶ kai	G3004 V-AAS-3S εἶπη eipe	G4771 P-DP ὕμῖν hymín	G5100 I-NSN Τί Ti	G3588 T-NSN τὸ to	G2041 N-NSN ἔργον ergon	G4771 P-GP ὕμῶν hymón	G1510 V-PAI-3S ἐστιν; estin;	46:34	G2046 V-FAI-2P ἐρεῖτε ereite	
G435 N-NPM Ἄνδρες Andres	– A-NPM κτηνοτρόφοι ktenotrofoi	G1510 V-PAI-1P ἐσμέν esmen	G3588 T-NPM οἱ hoi	G3816 N-NPM παῖδές paides	G4771 P-GS σου su	G1537 PREP ἐκ ek	G3816 N-GSM παιδὸς paidos	G2193 PREP ἕως heos	G3588 T-GSN τοῦ tu	
G3568 ADV νῦν, nyn,	G2532 CONJ καὶ kai	G1473 P-NP ἡμεῖς hemeis	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPM οἱ hoi	G3962 N-NPM πατέρες pateres	G1473 P-GP ἡμῶν, hemon,	G2443 CONJ ἵνα hina	G2730 V-AAS-2P κατοικήσητε katoikesete	G1722 PREP ἐν en	G1065 N-DSF γῆ ge
– N-PRI Γεσεμ Gesem	G688 N-DSF Ἀραβία; Arabia;	G946 N-NSN βδέλυγμα bdelygma	G1063 PRT γάρ gar	G1510 V-PAI-3S ἐστιν estin	G124 N-DPM Αἰγυπτίοις Aigyptiois	G3956 A-NSM πᾶς pas	G4166 N-NSM ποιμὴν poimen	G4263 N-GPN προβάτων. probaton.		

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzinski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).